

# Le Bulletin

N°1



**DETTWILLER**  
**ROSENWILLER**

Mars  
**2024**



*Bulletin Municipal N°1*

*Printemps*



# *Le Bulletin*

## **SOMMAIRE**

### **MAIRIE DE DETTWILLER**

23 rue de la Gare - 67490 DETTWILLER  
Tél. 03 88 91 40 21 - Mail : [info@dettwiller.fr](mailto:info@dettwiller.fr)  
Site internet: [www.dettwiller.fr](http://www.dettwiller.fr)  
Facebook: @MairiedeDettwiller

### **HORAIRE DE LA MAIRIE :**

Lundi, mardi et vendredi  
de 9h à 12h et de 16h à 18h.  
Mercredi de 8h à 12h et de 16h à 18h.  
Fermé le jeudi.

### **PERMANENCE DES ADJOINTS :**

Samedi matin de 10h à 12h  
sur rendez-vous.

Vie communale .....	p.3-11
Environnement .....	p.12-13
Éducation .....	p.13
Solidarité .....	p.14-15
Évènements .....	p.16-17
Histoire .....	p.18-19
Agenda .....	p.20

**Bulletin communal trimestriel :** Mars 2024

**Date de publication :** 15 mars 2024

**Directeur de publication :** M. Claude ZIMMERMANN, Maire

**Photo de couverture :** M. ANSTETT

**Publication :** Commission communication. **Conception, impression :** Parmentier Imprimeurs

**Dépôt légal :** Mars 2024. Par respect pour l'environnement, ce document est imprimé avec des encres à bases végétales.

Malgré tous les soins apportés à la réalisation de ce bulletin, des erreurs ne peuvent être exclues.

# Les Séances

## DU CONSEIL MUNICIPAL

### SÉANCE DU 15 NOVEMBRE 2023

#### MARCHÉS PUBLICS

##### **2023 – 136**            **Projet**            **d'aménagement,** **déminéralisation et végétalisation de la cour** **d'école : validation du choix de l'esquisse**

La commune mène actuellement des études pour un projet d'aménagement, de déminéralisation et de végétalisation de la cour de l'école. Dans le cadre de ce projet, une consultation avait été lancée au mois de mai 2023 pour rechercher, dans le respect du code de la commande publique, un groupement d'étude chargé de la maîtrise d'œuvre de ce projet. Les projets de végétalisation et de déminéralisation des cours d'école s'inscrivent dans les stratégies de résilience vis-à-vis du réchauffement climatique, stratégies d'aménagement de plus en plus prises en compte par les collectivités et aménageurs de l'espace public, afin de créer des îlots de verdure et de fraîcheur utilisables pendant les périodes caniculaires. Ce marché public de maîtrise d'œuvre a été attribué à la société ACERE GROUPE / INGAÏA.

La désimperméabilisation, l'intégration du cycle de l'eau dans l'aménagement, la création d'espaces végétalisés et la différenciation des espaces pour favoriser et renforcer le lien social entre enfants sont donc les principaux axes de ce projet.

Plusieurs temps d'échanges avec l'équipe pédagogique, les enfants de l'école primaire, les élus du Conseil Municipal des Jeunes (CMJ) ainsi que les parents d'élèves ont été menés.

À la suite de ces différents temps d'échange, la société ACERE GROUPE / INGAÏA a travaillé à l'élaboration de deux esquisses, qui ont fait l'objet d'une première présentation aux élus lors d'une séance de la Commission réunie le 18 octobre 2023

Le Conseil Municipal APPROUVE la proposition de la Commission Réunie, VALIDE le choix de l'esquisse n°1.

#### AFFAIRES FINANCIÈRES

##### **2023 – 137 Appel à projets TVB (démarche Trame Verte et Bleue) : restauration de la frayère Lily**

Le dossier de candidature à l'appel à projets TVB, coordonné par la Communauté de Communes du Pays de Saverne et la Communauté de Communes de la Mossig et du Vignoble et relatif à l'opération « Restauration de la frayère Lily », est soumis à l'approbation du Conseil Municipal.

Le Conseil Municipal APPROUVE le projet de restauration de la frayère Lily pour un montant de 16 700,00 € HT, DEMANDE les aides financières, à savoir 80 % au titre de l'appel à projets TVB, pour un montant de 13 360,00 € HT, AUTORISE Monsieur le Maire à signer les pièces nécessaires au dépôt du dossier de subvention et à l'exécution des travaux futurs.

#### RESSOURCES HUMAINES

##### **2023 – 139 Instauration d'un régime d'astreintes pour les agents de la filière technique**

Les astreintes seront mises en place lors des périodes de chutes de neige, entre le début du mois de décembre et la mi-février.

Le Conseil Municipal DÉCIDE de mettre en place les astreintes au bénéfice des agents titulaires et contractuels selon les modalités et compensations exposées, DÉCIDE de fixer la liste des emplois concernés, CHARGE Monsieur le Maire, le directeur général par délégation ou le trésorier, chacun pour ce qui les concerne, de la mise en œuvre de la présente décision,

AUTORISE Monsieur le Maire à prendre et à signer tout acte y afférent.

##### **2023 – 140 Recrutement d'un agent d'entretien**

Cet agent aura pour missions d'assurer en période scolaire, l'encadrement des élèves des écoles maternelle et élémentaire durant leurs trajets en bus scolaire, l'entretien des locaux des écoles.

Le Conseil Municipal APPROUVE le recrutement d'un agent d'entretien contractuel.

##### **2023 – 141 Recrutement d'un agent d'entretien**

Cet agent aura pour mission d'entretenir les locaux de l'école maternelle, de l'école élémentaire et de l'école de musique.

Le Conseil Municipal APPROUVE le recrutement d'un agent d'entretien contractuel.

#### URBANISME

##### **2023 – 142 Demande d'autorisation de dépôt de permis de démolir pour le bâtiment situé au 11, rue de la Gare**

Concernant le projet de démolition du bâtiment situé au 11, rue de la Gare, ce afin d'y installer un square, Monsieur le Maire sollicite le Conseil Municipal afin que celui-ci l'autorise à entreprendre toutes les démarches et à signer tous les documents relatifs à ce projet, notamment à déposer une demande de permis de démolir ce bâtiment.

Le Conseil Municipal AUTORISE Monsieur le Maire à déposer une demande de permis de démolir concernant le bâtiment situé au 11, rue de la Gare et à signer tous les documents relatifs à ce projet.

## SÉANCE DU 6 DÉCEMBRE

### AFFAIRES FINANCIÈRES

#### 2023 – 148 Attribution des subventions annuelles aux associations

Le Conseil Municipal APPROUVE le versement des subventions aux associations, tel que proposé par la Commission des Finances, et pour un montant total de 6 955,00€.

### CONTRATS D'ASSURANCE

#### 2023 – 149 Adhésion au nouveau contrat d'assurance statutaire 2024-2027 du Centre De Gestion 67

Le Conseil Municipal DÉCIDE d'adhérer à la proposition du Centre De Gestion du Bas-Rhin de contrat d'assurance des risques statutaires, DÉCIDE de s'assurer pour les garanties, APPROUVE le fait que chaque collectivité ou chaque établissement public adhérent au contrat groupe d'assurance statutaire proposé par le Centre De Gestion sera redevable au Centre De Gestion d'une contribution «assurance statutaire», AUTORISE Monsieur le Maire à signer la convention et les documents s'y rapportant.

### URBANISME

#### 2023 – 151 Avis sur la composition de la «Conférence régionale de gouvernance de la politique de réduction de l'artificialisation des sols»

La loi du 20 juillet 2023 visant à faciliter la mise en œuvre des objectifs de lutte contre l'artificialisation des sols et à renforcer l'accompagnement des élus locaux a institué une nouvelle instance de gouvernance de cette politique publique.

Le Conseil Municipal APPROUVE la proposition de composition de la «Conférence régionale de gouvernance de la politique de réduction de l'artificialisation des sols» formulée par le Président de la Région Grand Est.

#### 2023 – 152 Demande d'autorisation de dépôt d'une déclaration préalable pour l'installation d'une cabane à livres sur un terrain communal

Le Conseil Municipal AUTORISE Monsieur le Maire à déposer une déclaration préalable pour l'installation d'une cabane à livres et à signer tous les documents relatifs à ce projet.

## SÉANCE DU 11 JANVIER 2024

### MARCHÉS PUBLICS

#### 2024 – 003 Marché de maîtrise d'œuvre pour les travaux de voirie dans les rues du Ruisseau et du Lavoir: validation de la phase avant-projet (AVP)

L'entreprise BEREST, attributaire du marché de maîtrise d'œuvre pour les travaux de voirie dans les rues du Ruisseau et du Lavoir, a transmis les pièces AVP à la commune.

Ces documents ont fait l'objet d'une analyse préparatoire par les élus lors de la séance des Commissions Réunies, qui s'est déroulée le lundi 08 janvier 2024.

Il s'agit à présent pour le Conseil Municipal de valider l'avant-projet de la rue du Ruisseau et de la rue du Lavoir ainsi que l'enveloppe financière affectée aux travaux et estimée par le maître d'œuvre, sur la base du plan d'aménagement, dessiné au stade avant-projet.

Une demande de subvention sera déposée au titre du Fonds Communal Alsace (FCA) auprès de la Collectivité Européenne d'Alsace (CEA). Le taux modulé de la commune s'élève à ce jour à 40%; cela signifie que le projet peut être accompagné à hauteur de 40% par la CEA.

Le Conseil Municipal, après en avoir délibéré VALIDE l'avant-projet proposé par le maître d'œuvre, pour un montant prévisionnel de 286 193,25€ HT, AUTORISE Monsieur le Maire, ou son représentant, à inscrire le projet au budget et à signer tout document relatif, AUTORISE Monsieur le Maire, ou son représentant, à déposer et signer tout document relatif à des demandes de subvention liées au projet.

#### 2024 – 004 Marché de maîtrise d'œuvre pour les travaux d'aménagement, de déminéralisation et de végétalisation de la cour d'école: validation de la phase avant-projet (AVP)

Le groupement ACERE/INGAÏA, attributaire du marché de maîtrise d'œuvre pour les travaux d'aménagement, de déminéralisation et de

Le procès verbal intégral de la réunion du conseil municipal est consultable sur le site de la commune : [www.dettwiller.fr](http://www.dettwiller.fr)

végétalisation de la cour d'école, a transmis le dossier d'avant-projet (AVP) à la commune.

Ces documents ont fait l'objet d'une analyse préparatoire par les élus lors de la séance des Commissions Réunies, qui s'est déroulée le lundi 08 janvier 2024.

Il s'agit à présent pour le Conseil Municipal de valider l'avant-projet ainsi que l'enveloppe financière affectée aux travaux, estimée par le maître d'œuvre sur la base du plan d'aménagement, dessiné au stade avant-projet.

Une demande de subvention au titre de la Dotation d'Équipement des Territoires Ruraux (DETR) sera faite.

Le Conseil Municipal VALIDE l'avant-projet proposé par le maître d'œuvre, pour un montant prévisionnel de 378 305,00€ HT, AUTORISE Monsieur le Maire, ou son représentant, à inscrire le projet au budget et à signer tout document relatif, AUTORISE Monsieur le Maire, ou son représentant, à déposer et signer tout document relatif à des demandes de subvention liées au projet.

## DOMAINE ET PATRIMOINE

### 2024 – 005 Projet «Centrales Villageoises du Pays de Saverne» : autorisation du Maire à signer la déclaration préalable

Les «Centrales Villageoises du Pays de Saverne» souhaitent équiper un certain nombre de toitures communales de centrales photovoltaïques afin de produire une électricité en tant qu'énergie renouvelable.

En même temps que la mise en place de panneaux solaires, il est envisagé de compléter les infrastructures des ateliers par un auvent qui sera créé sur le côté sud du bâtiment des ateliers municipaux: il servira à stocker du matériel et divers engins au sec.

L'idée étant de compléter le potentiel et d'équiper également le toit de ce futur auvent, afin d'accueillir des panneaux solaires en complément de ceux de la toiture sud de l'atelier.

Le Conseil Municipal AUTORISE Monsieur le Maire à signer la déclaration préalable pour la réfection des toitures des ateliers municipaux et à déposer toute demande pour la réalisation d'un auvent accolé aux ateliers et à destination des services techniques.

## RESSOURCES HUMAINES

### 2024 – 006 Création d'un emploi permanent à temps complet d'adjoint technique territorial

Le Conseil Municipal APPROUVE la création d'un poste d'adjoint technique (catégorie C) à temps complet, d'une durée hebdomadaire de 35 heures, afin de recruter un agent au service technique.

### 2024 – 007 Prolongation du contrat d'un agent du service administratif

Le Conseil Municipal APPROUVE la prolongation du contrat de cet agent administratif, pour une durée de trois mois, soit du 23 janvier au 22 avril 2024.

## ACQUISITIONS FONCIÈRES

### 2024 – 009 Acquisition de deux parcelles de 5,91 et 3,73 ares

Le Conseil Municipal DÉCIDE d'acquérir à l'amiable ces deux parcelles situées à Dettwiller :

- une parcelle cadastrée Section 05 n°10 d'une surface totale de 5,91 ares (1,53 are en zone UB + 4,38 ares en zone UBj),
- une parcelle cadastrée Section 05 n°60 d'une surface totale de 3,73 ares (0,96 en zone UB + 2,77 en zone UBj),
- DÉCIDE de fixer un tarif de 500,00€ de l'are pour les parcelles situées en zone UBj et de 8000,00€ de l'are pour les parcelles situées en zone UB, toutes charges comprises, soit un prix total de vingt-trois mille quatre cent quatre-vingt-quinze euros (23 495,00€),
- DÉCIDE d'acter la vente suite à l'accord des parties,
- DÉCIDE de confier à Maître JACQUIN-ARBOGAST, notaire à Dettwiller, la préparation de l'acte de vente,
- DÉCIDE de prendre en charge les frais de notaire liés à cette acquisition,
- AUTORISE Monsieur le Maire à signer l'acte de vente, et toutes les pièces nécessaires à cette acquisition.

## SÉANCE DU 8 FÉVRIER 2024

## AFFAIRES FINANCIÈRES

### 2024 – 016 Soutien au Réseau Animation Jeunes (RAJ)

Le RAJ est ancré depuis une vingtaine d'années sur le territoire du Pays de Saverne. Il souhaite aujourd'hui obtenir l'agrément «Centre Social».

# Les Séances

## DU CONSEIL MUNICIPAL

Il est nécessaire avant de déployer ces agréments, de connaître les collectivités prêtes à soutenir le projet soit sous forme de financement (subventions) soit sous forme logistique (mise à disposition de locaux). La commune de Dettwiller-Rosenwiller apporte d'ores et déjà une aide logistique au RAJ.

Le Conseil Municipal APPROUVE la poursuite du soutien au RAJ sous forme logistique, en mettant à sa disposition certaines infrastructures communales à titre gracieux.

### 2024 - 017 Versement d'une subvention exceptionnelle au Hochfelden Dettwiller Handball (HDH)

Le Hochfelden Dettwiller Handball (HDH) a sollicité auprès de la commune le versement d'une subvention exceptionnelle à l'occasion de la participation de la section féminine du club à un tournoi international de handball à Prague, en Tchéquie.

Le Conseil Municipal APPROUVE l'octroi d'une subvention exceptionnelle de 500,00€ au Hochfelden Dettwiller Handball.

### ÉCOLE DE MUSIQUE CRESCENDO

#### 2024 - 021 Validation du Projet d'Établissement 2024-2029 de l'École de Musique Crescendo

Dans le cadre du Schéma National d'Orientation Pédagogique du ministère de la Culture et du Schéma Départemental de l'Enseignement Artistique, le Projet d'Établissement de l'École de Musique Crescendo a été établi pour la période 2024-2029, en concertation avec l'ensemble des membres du Comité de Suivi présidé par les maires de Dettwiller, Monswiller et Saverne, ainsi que l'équipe administrative et pédagogique de l'École de Musique Crescendo.

Le Conseil Municipal AUTORISE Monsieur le Maire à signer le Projet d'Établissement de l'École de Musique Crescendo pour la période 2024-2029.

## La Musique Municipale .....



### La Musique Municipale de Dettwiller a accueilli le 1<sup>er</sup> décembre son nouveau Chef d'Orchestre, Monsieur Gustave Winkler.

Clarinetiste, professeur et directeur d'orchestre, il a pris ses fonctions officielles lors des Vœux du Maire le 14 janvier 2024. L'intervention de l'Orchestre d'Harmonie a été très appréciée par le public et par la Municipalité. Nous lui souhaitons la bienvenue, longue vie au nouveau Chef!

**L'orchestre d'harmonie et Gustave Winkler vous attendent nombreux le 20 avril 2024 au foyer St Jacques lors du Concert de Printemps.**

# État Civil



## Décès

- 02/12 : Robert PFEIFFER (77 ans)
- 30/12 : Claude SCHRADER (73 ans)
- 07/01 : Alfred MULLER (79 ans)
- 08/01 : Georgette HEITZ née SCHWEYER (72 ans)
- 23/01 : Marie-Antoinette SCHOTT née LANG (85 ans)
- 09/02 : Betty MEYER née RICE (65 ans)
- 13/02 : Charles PAULEN (67 ans)

## Naissances

- 01/01 : Léonie fille de Laure REINHART et Sébastien HILDENBRAND
- 21/01 : Céleste fille de Valérie SCHMIDT et Mathieu FENDRICH

## Anniversaires

### Avril

- 09/04 : Lucie KOPP née KAPS **90 ans**
- 15/04 : Marie MATTER née HAMMANN **90 ans**
- 17/04 : Jacques LEFEVRE **90 ans**

### Mai

- 05/05 : Jacqueline LAUER née WOLFF **93 ans**
- 09/05 : Anny PETER née DAAB **91 ans**

### Juin

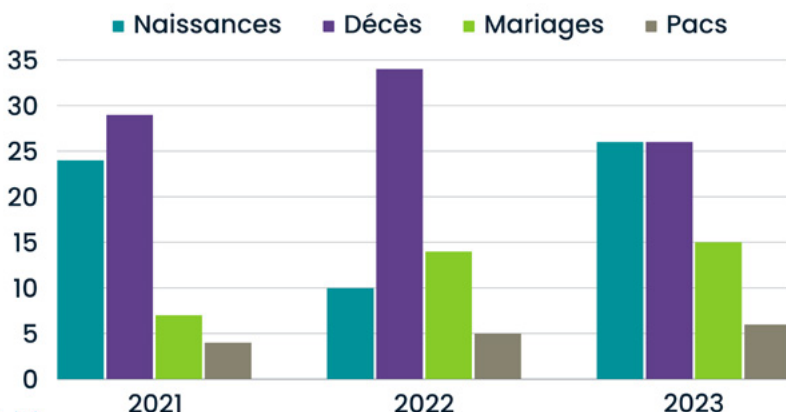
- 11/06 : Charles SIMON **96 ans**
- 11/06 : Marie MEYER **96 ans**
- 17/06 : Jean HEINRICH **90 ans**
- 21/06 : Suzanne TRUMPF née RETTIG **95 ans**

## Grands Anniversaires

Mme Marie-Louise KREUTZMANN a fêté ses 95 ans, le 30 décembre 2023.

À cette occasion, Danièle MEYER, adjointe au Maire, lui a remis un panier garni de la part de la commune et du CCAS.

## Bilan démographique .....

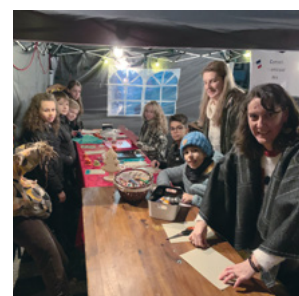




## Le mandat se termine pour le conseil municipal des jeunes-CMJ

Pendant deux années, les jeunes élus ont travaillé à l'élaboration de projets, tels que la cour d'école, le complexe sportif, le projet de cabane à livres, mais ils sont aussi intervenus autour des questions de l'environnement, de solidarité et de bien vivre ensemble.

Nous remercions le CMJ pour son engagement tout au long de ces 2 ans de mandat au service de Dettwiller-Rosenwiller. Bravo à toutes et tous pour votre remarquable contribution!





# Document d'Information Communal sur les Risques Majeurs (DICRIM)

Notre commune en respectant les directives de l'Etat a élaboré un « Document d'Information Communal sur les Risques Majeurs » - DICRIM.

Vous pouvez le consulter sur le site internet de la commune [www.dettwiller.fr](http://www.dettwiller.fr) en vous rendant dans l'onglet « Vie pratique » et en choisissant le menu « DICRIM ».

Ce document, sans être exhaustif, fait l'inventaire des risques les plus probables, auxquels notre population pourrait être confrontée. Il contient des informations et des consignes de sécurité à mettre en œuvre en cas d'alerte.

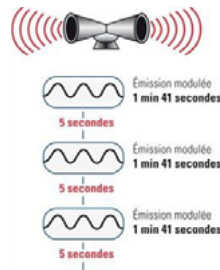
Il est important pour notre sécurité, de prendre conscience que ces risques existent.

**Afin de ne pas paniquer, d'avoir le bon réflexe, de faire le bon choix dans un moment qui pourrait être décisif pour notre sécurité, je vous recommande de prendre connaissance de ce document et de le conserver à portée de main.**

## Les risques majeurs

- Le risque d'inondation
- Le risque météorologique
- Le risque sismique
- Le risque de transport de matières dangereuses
- Le risque nucléaire
- Le risque de mouvement de terrain
- Le risque terrorisme
- Le risque radon
- Le risque pandémie

## Le système d'alerte des populations :



- Début d'alerte: en cas de catastrophe naturelle ou technologique importante, la sirène est déclenchée. Le signal d'alerte consiste en trois émissions successives de 1 min 41 sec, chacune séparée d'un intervalle de 5 sec.
- Fin d'alerte : lorsque tout risque est écarté, le signal de fin d'alerte est déclenché.

Il consiste en une émission continue d'une durée de trente secondes d'un son à fréquence fixe.



Cartographie du Ried de Dettwiller (secteur central en orange)

## Circulation dans le RIED

**La circulation des véhicules non autorisés est interdite dans le Ried tout comme ailleurs dans les secteurs agricoles sur le ban de Dettwiller.**

Les prairies sont propriétés privées, tout comme les chemins qui sont propriété de l'Association Foncière et utilisables (juridiquement) uniquement par les propriétaires fonciers et exploitants. Néanmoins la circulation est tolérée mais sous conditions.

Les utilisateurs, en l'occurrence les pêcheurs doivent stationner leurs véhicules sur les chemins.

Le cheminement piétonnier est toléré et les chiens doivent être tenus en laisse. Le non-respect des règles fera l'objet d'une verbalisation.

## TEMPS FORTS DU 1<sup>ER</sup> SEMESTRE DE LA BIBLIOTHÈQUE :



### *Festival l'Alsace se (Ra)Conte :* *Mapie Caburet présente « Entre Soleil et Lune »*

**Dans le cadre du Festival « L'Alsace se Ra conte », nous accueillerons le spectacle unique « Entre Soleil et Lune », présenté par la talentueuse Mapie Caburet.**

Préparez-vous à être transportés dans un voyage envoûtant où les histoires et les légendes se mêlent à la magie de la nuit.

Le vendredi 19 avril à 19h, rejoignez-nous pour une soirée mémorable où Mapie Caburet enchante petits et grands avec ses récits captivants. Plongez dans un univers où le soleil et la lune se rencontrent,

où les mystères de l'Alsace prennent vie sous un nouveau jour.

Que vous soyez passionné d'histoires ou simplement curieux de découvrir le folklore alsacien, ce spectacle promet d'être une expérience inoubliable pour toute la famille.

**Réservez dès maintenant votre place pour « Entre Soleil et Lune » et laissez-vous emporter par la magie de l'Alsace qui se raconte.  
À partir de 7 ans - Gratuit**

### *7<sup>ème</sup> Salon du Livre : Naissance d'un Livre :*

**Nous avons le plaisir de vous annoncer la tenue du 7<sup>ème</sup> Salon du Livre de notre commune, qui se déroulera les 1<sup>er</sup> et 2 juin 2024 au foyer Saint Jacques.**

Cette année, le thème retenu est « Naissance d'un Livre », mettant ainsi à l'honneur le processus créatif et les multiples facettes de la création littéraire.

Cet événement culturel incontournable rassemblera une multitude d'auteurs, d'éditeurs et de passionnés de lecture, offrant ainsi une occasion unique de

découvrir de nouveaux talents, d'échanger avec des écrivains confirmés et de plonger dans l'univers fascinant de la littérature.

Nous vous invitons chaleureusement à venir nombreux participer à cet événement enrichissant et convivial, qui célèbre la magie de la création littéraire et la passion du livre sous toutes ses formes.

**Rendez-vous les 1<sup>er</sup> et 2 juin prochains pour célébrer ensemble la naissance d'un livre !**

# La Collectivité Européenne d'Alsace a investi à Dettwiller

## Récapitulatif de l'ensemble des travaux routiers

(Réfections de chaussée ou d'ouvrages d'art menées en et hors agglomération, accompagnement de travaux communaux par des travaux sur chaussée départementale) réalisés sur le ban de notre commune au titre du programme 2023 par le Centre d'Entretien et d'Intervention de Saverne.

### RD 521 RUE DE SAVERNE :

Les travaux ont consisté à poser dans le cadre d'un entretien préventif, un enduit superficiel (gravillonnage sur toute la chaussée), en traverse entre le panneau d'agglomération OUEST (EB10) et le passage à niveau. **Coût: 25 562 € TTC**



Avant les travaux



Après les travaux

### PONT RD 421 :

Les travaux ont consisté à combler des cavités sous culée côté Saverne ainsi qu'au ragréage des rives sud. Suite et fin des travaux engagés en 2022.

**Coût: 59 270 € TTC**



Avant les travaux



Après les travaux

### RD 112 :

Les travaux ont consisté à réaliser des purges de chaussée et des reprises localisées en enrobés sur la section de Dettwiller à la D 883, en vue de réaliser des enduits superficiels en entretien en 2024.

**Coût: 140 330 € TTC**



Avant les travaux



Après les travaux

### RD 112 :

Les travaux ont consisté à entretenir l'ouvrage d'art en surplomb du Mosselbach par la réfection de l'étanchéité du tablier et la démolition reconstruction des bordures et trottoirs. **Coût: 67 630 € TTC**



Avant les travaux



Après les travaux

Les travaux ont consisté à renouveler en enrobés la couche de roulement sur la section située entre le passage à niveau jusqu'au carrefour avec la RD 231. **Coût: 72 050 € TTC**



Avant les travaux



Après les travaux



## Programme 2024

### Animations de réduction des déchets

- Jeudi 22 février 20h - 21h30 **Atelier en visio : Pourquoi est-il si difficile de consommer moins ?**
- Samedi 9 mars 10h - 17h **Formation à Monswiller** | **Matin : Comment sensibiliser au zéro déchet autour de soi en douceur ?**  
**Après-midi : Atelier de savonnerie**
- Jeudi 14 mars 20h-21h30 **Visio papotage : Trucs et astuces : Réemploi des objets du quotidien**
- Samedi 16 mars 10h - 11h **Atelier compostage à Saverne**
- Mardi 2 avril 19h30 - 21h **Visio papotage : Les consignes de tri, venez poser vos questions !**
- Jeudi 18 avril 14h - 16h **Visite du centre de tri à Strasbourg**
- Samedi 18 mai 14h30 - 17h **Visite du jardin des plantes médicinales de Hattmatt**
- Samedi 8 juin 10h - 11h **Atelier compostage à Niedersoultzbach**
- Samedi 15 juin 9h30 - 12h30 **Visite du jardin forêt de la Licorne à Saverne**
- Mardi 2 juillet 20h - 21h30 **Visio papotage : Une rentrée scolaire zéro déchet**
- Samedi 24 août 14h - 17h **Atelier : Comment conserver ses aliments pour l'hiver à Dossenheim**
- Samedi 14 sept. 9h30 - 12h **Atelier : Comment créer une haie sèche ? à Marmoutier**
- Samedi 5 oct. 10h - 11h **Atelier compostage à Saverne**
- Mardi 15 octobre 20h - 22h **Atelier en visio : Désencombrement, c'est le moment de trier sa maison !**
- Samedi 19 oct. 10h - 17h **Rencontre du réseau Zéro déchet à Ingwiller**
- Samedi 16 nov. 10h - 12h **Atelier : Couture furoshiki/mouchoirs en tissu, à Saverne**  
Samedi 16 nov. 14h - 16h30 **Atelier : Furoshiki, l'emballage zéro déchet par excellence ! à Saverne**
- Mercredi 4 déc. 20h - 21h30 **Visio papotage : Un Noël heureux pour la planète**

Pour vous inscrire et/ou + d'infos : [c.vetter@smictomdesaverne.fr](mailto:c.vetter@smictomdesaverne.fr) ou 03 88 02 21 80



## Repair Café

**REPARER POUR NE PAS JETER !**

### REPAIR CAFE

Réparer ensemble les objets abîmés ou cassés

**QUELS OBJETS APPORTER ?**

- ✓ Petit électroménager
- ✓ Objets tranchants à affûter
- ✓ Matériel informatique
- ✓ Vélos
- ✓ Réparation de vêtements
- ✓ Autres

**OÙ ? QUAND ?**

- ✓ Samedi 25 mai
- ✓ Salle socio-éducative

**HORAIRES**

9h30-11h30 et 13h30-16h00



# Éducation

DETTWILLER / ROSENWILLER

À noter !

## Une journée dédiée à l'art théâtral créatif en allemand !

Enfant scolarisé en CE1-CE2 bilingue : samedi 13 avril 2023 de 9h à 16h30

LIEU : SALLE SOCIO CULTURELLE - DETTWILLER

Enfant scolarisé en CM1-CM2-6e bilingue : dimanche 14 avril 2023 de 9h à 16h30

SPECTACLE EN FIN DE JOURNÉE

La scène sera la vôtre! Préparez-vous à nous éblouir!

Inscrivez votre enfant par mail [dettwiller@eltern-bilinguisme.org](mailto:dettwiller@eltern-bilinguisme.org)

Tarif : 15€ / inscription (espèces ou chèque à l'ordre d'Eltern Dettwiller)



# Journée de l'épilepsie

*La mairie de Dettwiller s'est parée de violet pour la journée internationale de l'épilepsie le 12 février dernier*

**Petite devinette... Quel est le point commun entre Jules César, Napoléon, Molière, Van Gogh, Alfred Nobel mais encore Agatha Christie et le chanteur Prince ?**

**Ils ont tous en commun l'épilepsie !**

Cette maladie ne devrait pas être un frein à l'épanouissement d'un enfant dans le milieu scolaire ou dans ses loisirs avec ses copains à condition que les encadrants soient suffisamment accompagnés, informés et documentés.

Un adulte ne devrait pas être écarté d'une vie sociale et professionnelle « normale » même quand il parle de sa maladie autour de lui. En 2024, changeons encore le regard sur l'épilepsie !!

**Merci à l'ensemble des conseillers municipaux, à Monsieur le maire d'avoir cette année encore participé à l'évènement.**

**Martine LENHARDT**



## Des nouvelles de l'Echoppe !

**L'équipe suit son rythme de croisière avec ses ouvertures deux fois par mois de 9 heures à 16 heures, ses ateliers (bricolage; poterie; ateliers «Les popotes à l'Echoppe» financés par la Conférence des Financeurs et réunissant les seniors de plus de 60 ans intéressés par la cuisine zéro déchets, économique, diététique et créatrice de lien social!)**

Les popotes à l'Echoppe se retrouvent deux fois par mois, le jeudi après-midi. Il reste des places, n'hésitez pas à contacter Claudia (07 82 84 57 28) si vous souhaitez vous y inscrire !



Parce que l'Echoppe est aussi culturelle nous nous réjouissons chaque fois que nous pouvons nous retrouver autour d'un spectacle, d'une manifestation culturelle, d'une proposition inédite. Ainsi avons-nous pu visiter les coulisses de l'opéra et assister à une répétition d'un spectacle ainsi qu'à la «Générale», en ce début d'année.

Et comme chaque année depuis notre ouverture en 2022 nous fêterons la musique le 21 Juin avec nos voisins du quartier Vogel mais aussi avec tous les habitants de la commune qui souhaitent chanter, danser et papoter !

Enfin, l'Echoppe c'est la garantie de trouver des produits frais et locaux issus de l'agriculture biologique ou raisonnée à un prix abordable. Pour les personnes en difficulté budgétaire Martine et Angélique sont présentes le mercredi après-midi pour leur proposer des paniers provenant de la Banque Alimentaire et des produits frais vendus à moins 70% de leur valeur mercatoriale.



L'Echoppe ne pourrait exister sans l'investissement de ses bénévoles. Nous recherchons des personnes prêtes à s'engager, un peu, pour des missions précises ou ponctuelles ou plus souvent.

**N'hésitez pas à venir pousser la porte pour proposer vos compétences, votre temps, votre talent !**

**Ce sera l'occasion de partager un café, un thé, un jus de fruit ou une soupe autour de la table de notre café associatif !**

# Jeunes lycéens étrangers

Colombiens, allemands & italiens recherchent une famille d'accueil



**D'Italie, de Colombie, d'Allemagne ou d'ailleurs, de jeunes étrangers viennent en France grâce à l'association CEI-Centre Echanges Internationaux.**

Ils viennent passer une année scolaire, un semestre ou quelques mois au collège ou au lycée, pour apprendre le français et découvrir notre culture. Afin de compléter cette expérience, ils vivent en immersion dans une famille française pendant toute la durée du séjour. Le CEI aide ces jeunes dans leurs démarches et s'occupe de leur trouver un hébergement au sein de familles françaises bénévoles.

**Daniel**, jeune colombien de 15 ans, souhaite venir en France pour 4 mois à partir de septembre 2024. Il fait du football, aime les jeux vidéo, la natation et cuisiner. Il arrivera de Bogota. Il rêve de trouver une famille chaleureuse pour l'accueillir les bras ouverts durant son séjour.

**Giulia**, jeune italienne de 17 ans, est passionnée par la culture française. Elle fait du dessin, de la photographie et aime le shopping et les films.

Elle souhaite venir en France pour 10 mois à partir de septembre 2024. Elle rêve de maîtriser la langue française.

**Romy**, jeune allemande de 15 ans, viendra en France pour 5 mois. Elle pratique l'équitation, la danse, le piano, aime lire, dessiner et le théâtre. Elle aime notre culture et souhaite en découvrir davantage en vivant au sein d'une famille française.

**Ce séjour permet une réelle ouverture sur le monde de l'autre et constitue une expérience linguistique pour tous. « Pas besoin d'une grande maison, juste l'envie de faire partager ce que l'on vit chez soi ». A la ville comme à la campagne, les familles peuvent accueillir. Si l'expérience vous intéresse, appelez-nous !**

**Renseignements : Bureau Coordinateur CEI Saint-Malo**

Magali Fouqueré  
02 99 46 10 32 - m.fouquere@groupe-cei.fr

**Responsable Locale :**

Laurence VEITMANN  
54200 Bruley  
06 10 09 45 51 - laurenceveitmanncei@gmail.com

## Don du sang : On vous attend ! .....

La prochaine collecte de sang aura lieu le mardi 26 mars de 17h à 20h.

Nous comptons sur votre présence pour une belle cause, si vous venez de fêter vos 18 ans, venez faire votre 1<sup>er</sup> don, au menu tartes flambées.

L'amicale des donneurs de sang

## Babelstub .....



### Groupe de discussion Babelstub

Espace-temps conçu pour permettre à chaque proche aidant de partager son expérience, de bénéficier d'un temps d'écoute et d'expression, de ne pas rester seul face à ses interrogations ou ses doutes, ou tout simplement de prendre un temps pour soi.

Animé par Martine Haby, psychologue.

- 09 avril** Dépendance : comment repérer les capacités encore mobilisables.
- 14 mai** Promenade à définir
- 11 juin** Comment imaginer notre avenir ?

Salle socio-éducative  
16 rue de l'Eglise

Inscriptions en Mairie  
au 03 88 91 40 21 ou par mail [info@dettwiller.fr](mailto:info@dettwiller.fr)

de 14h à 16h

À noter !

23 MARS 2024

## NETTOYAGE DE PRINTEMPS

RDV À  
9H

PLACE DE  
LA GARE



N'oubliez pas vos gants et votre gilet de sécurité.

*Suivi d'un moment de convivialité.*



## Amicale Zorn Ried

### Vente carte de membres

La distribution des cartes de membres est fixée aux samedis 20 avril et 26 mai à 11h30 au chalet de la Speck.

**REICHHART Yannick Président**

Amicale Zorn Ried Dettwiller

06.86.31.99.26

## Messti .....

### Inscription braderie/brocante

À l'occasion du traditionnel Messti, la braderie/brocante se tiendra le dimanche 25 août.

**Demander le formulaire d'inscription par mail à l'adresse suivante: [info@dettwiller.fr](mailto:info@dettwiller.fr)**

## La ludette .....

**TOUS DANS L'ESPACE**

LE 18 ET 19 MAI 2024  
DE 14H À 22H DE 10H À 18H

DETTWILLER  
PLACE DE L'ÉGLISE

**EXPO LEGO**  
ET AUTRES JEUX DE CONSTRUCTION

ET PLEIN D'AUTRES SURPRISES !

ANIMATIONS SCIENTIFIQUES  
PAR L'ASSOCIATION NEMESIS

ATELIERS CRÉATIFS  
OBSERVATION DU CIEL

PETITE RESTAURATION SUR PLACE ET  
SOIRÉE TARTES FLAMBÉES.

PRÉFET DE LA RÉGION GRAND EST  
LA LIBRETTE  
NEMESIS  
DETTWILLER ROSENWILLER



## APED

### Opération vieux papiers

**Pour participer c'est très simple:**

Rassemblez tous vos papiers et cartons pliés et déposés les :

- Soit dans la benne située devant les ateliers municipaux (32 rue de la Haute Montée) de Dettwiller entre **le mardi mercredi 3 avril et le lundi 8 avril 2024**

- Soit, si vous habitez Dettwiller, Rosenwiller, Gottesheim ou Lupstein, devant votre domicile, ficelé ou scotché, **le samedi 6 avril 2024 avant 8h00 (ramassage entre 8h00 et 12h00)**

A quoi sert cette collecte:

plus il y a de poids de papier et carton, plus l'APED récupère d'argent pour participer au financement des sorties/activités scolaires de nos enfants.



Une question: [aped.primaire@gmail.com](mailto:aped.primaire@gmail.com)

**Merci pour votre participation!**

## À noter !

## MARCHÉ DU DIMANCHE

9h à 12h  
Cour de l'école



# La famille Vogel

**Georges Vogel (1848-1918) fonde sa propre entreprise de chaussures en 1873. Il tient à assurer la qualité de ses produits en tannant lui-même le cuir, avec l'aide de tanneurs de la région de Barr.**

Son usine, située au 11 rue de Strasbourg, se développe rapidement et devient l'une des plus grandes de Dettwiller. En 1909 Vogel emploie 60 ouvriers dont 40 aux machines. Ce nombre augmente à 160 après l'agrandissement de l'usine, puis 200. À sa mort en 1918, ses deux fils héritent de l'entreprise. Ils sont nés de deux unions différentes: Frédéric Vogel né le 1<sup>er</sup> mars 1874 est le fils de Marguerite CLEISZ, et Georges Philippe né le 12 mars 1879 est le fils de Marguerite Klein. En 1919, ils rebaptisent la fabrique de chaussures «Vogel Frères». Ils acquièrent en 1933 l'usine de chaussures Levy, située rue de Saverne et l'effectif passe à 240 personnes. Les descendants de Frédéric continueront à diriger l'usine rue de Strasbourg et ceux de Georges Philippe celle de la rue de Saverne.



Frédéric se marie le 11 août 1898 avec Caroline AMOS, elle est née le 6 juillet 1874. Frédéric Vogel ouvre un magasin à Strasbourg, dans l'actuelle Faubourg-National, afin de vendre les brodequins et les chaussures fabriqués à Dettwiller. La société employait jusqu'à 320 personnes, elle organisait également les rares loisirs des ouvriers elle avait une imposante chorale au sein du personnel. Elle produisait des chaussures solides et imperméables de tous types, clouées bois, cousues mixtes et cousues petits-points pour le travail, l'école, le tourisme et le ski. Garantie tout cuir. Production annuelle 200 000 paires par an. Fabrication extra solide, soignée. Chaussant parfait. Qualité sans rivale.

Frédéric Vogel est membre du directoire du Racing, il améliore les chaussures de football en diminuant la hauteur de la tige. Frédérique Vogel meurt en 1945. L'usine fermera définitivement en 1952.





**Aviateur**

**Modèle 84**  
Se fait en caoutchouc embouti / Réf. 784  
— bas — / 984  
— Buffalo — / 1684

**Modèle 37**  
Demi-fin  
Se fait en cuir noir — / Réf. 832  
— en caoutchouc — / 932  
— chamois noir — / 632  
— couleur — / 732  
— Buffalo — / 1632

Garantie pour chaque paire

**Modèle 67**  
Derby d'une seule pièce  
(Chaussure)  
Se fait en caoutchouc Buffalo / Réf. 1667  
— cuir de Russie — / 1867

**Modèle 38**  
Derby couleur  
Se fait en caoutchouc Buffalo / Réf. 1658  
— cuir de Russie — / 1858

PUBLICITE

## Les chaussures AMOS font marcher les Strasbourgeois... depuis 80 ans



Le magasin au début du siècle.

(Photo —)

La maison AMOS s'apprête à fêter son 80<sup>e</sup> anniversaire. En effet, depuis 1897, ce magasin chausse les Strasbourgeois. C'est à cette époque que M. Frédéric Vogel ouvre un magasin à Strasbourg, dans l'actuelle rue du Faubourg-National, afin de vendre les brodequins et les chaussures fabriqués dans son usine de Dettwiller. Ce magasin acquiert rapidement une excellente réputation, grâce à la qualité de ses articles.

En 1918, un changement important se produit à la tête du commerce familial: M<sup>me</sup> Amos, mère de l'actuel directeur, succède à M. Vogel.

Depuis près de 30 ans, M. Amos dirige l'entreprise avec compétence, entouré par un personnel fidèle et spécialisé, toujours au service d'une clientèle qui n'a cessé de s'agrandir au fil des ans.

Ce 80<sup>e</sup> anniversaire sera fêté à partir de cette semaine par une vaste campagne au cours de laquelle les vitrines du magasin se prêteront à une exposition originale de chaussures d'époque provenant du musée «Bally», marque dont la maison est le dépositaire.

A cette occasion, la clientèle bénéficiera de prix d'anniversaire exceptionnels.



Fritz Vogel,  
Marguerite,  
Caroline Amos,  
Emilie Vogel, Guy  
Delestrée



Zur Erinnerung an die Fahnenweihe des Gesangsvereins „Harmonie“ der Schuhfabrik G. Vogel, Dettweiler

Réf. 1834  
Chaussure type Duke en double-tourneuse (soie intérieure), empilage, double sole, bordure haute, bord, protecteur, double couture, semelle et caoutchouc imper. double semelle cuir, veld caoutch.

point 38-44  
Fr. 270

Réf. 1728  
Chaussure type Fernier en double-tourneuse (soie intérieure), empilage, caoutchouc, double couture, semelle et caoutchouc imper. double semelle cuir, cheville imper.

point 38-44  
Fr. 270

Réf. 812  
Foot-ball «REIMS» double-tourneuse (soie intérieure) en cuir noir, bordure haute, double-tourneuse, double cheville imper. caoutchouc, semelle imper. caoutchouc.

point 38-44  
Fr. 270

**DETTAILLANTS**  
en chaussures et en articles de sport

LA MAISON  
**FREDERIC VOGEL**  
DETTWILLER  
(BAS-RHIN)

vous présente  
quelques-uns de ses modèles

Le parc Vogel rue de Strasbourg se situe sur l'emplacement de l'ancienne fabrique de Chaussures Vogel (Les photos et le texte publiés avec l'aimable autorisation de Mme Nicole Bieth-Delestrée).

## Événements à venir... pour votre plus grand plaisir !

### Mars

**Samedi 16 et dimanche 17 - 18h**  
**Club des Jeunes - Tartes flambées**  
Lieu : Club house de Rosenwiller

**Mardi 19 - 14h à 17h**  
**Club de l'amitié - Skat**  
Lieu : Salle socio-éducative

**Mercredi 20 - 20h**  
**Soirée dictée**  
Lieu : Salle du Hohgraben

**Jeudi 21 - 12h**  
**Club de l'amitié**  
Lieu : Auberge du Waldmeister à Dimbstahl

**Samedi 23 - 9h**  
**Arboriculteurs - Cour de taille**  
Lieu : Waldolwisheim

**Samedi 23 - 9h à 16h**  
**L'Echoppe - Ouverte**  
Lieu : Boutique l'Echoppe

**Samedi 23**  
**École de musique Crescendo - Les musiciens font leur show**  
Lieu : Salle du Hohgraben

**Mardi 26 - 17h à 20h**  
**Don du sang**  
Lieu : Foyer Saint-Jacques

**Jeudi 28 - 14h à 16h**  
**L'Echoppe - Atelier culinaire Sénior**  
Lieu : Boutique l'Echoppe

### Avril

**Mardi 2 - 14h à 17h**  
**Club de l'amitié - Skat**  
Lieu : Salle socio-éducative

**Mardi 2 - 16h**  
**Arboriculteurs - Entretien**  
Lieu : Verger école ACS

**Jeudi 4 - 14h**  
**Club de l'amitié - Rencontre mensuelle**  
Lieu : Salle socio-éducative

**Vendredi 5 - 19h**  
**La Ludette - Soirée jeux**  
Lieu : Salle socio-éducative

**Samedi 6 - 9h**  
**Arboriculteurs - Cour de greffage et multiplication**  
Lieu : Verger école Rue de Strasbourg

**Samedi 6 - 20h**  
**Concert Gospel - Cœurs à Chœur**  
Lieu : Église

**Mardi 9 - 14h à 16h**  
**Babelstüb**  
Lieu : Salle socio-éducative

**Mercredi 10 - 9h30**  
**Bébés lecteurs**  
Lieu : Bibliothèque

**Jeudi 11 - 14h à 16h**  
**L'Echoppe - Atelier culinaire Sénior**  
Lieu : Boutique l'Echoppe

**Samedi 13 et Dimanche 14**  
**Elttern - Atelier théâtre**  
Lieu : Salle socio-éducative

**Samedi 13 - 12h**  
**La Liberté - Couscous**  
Lieu : Salle de la Liberté

**Mardi 16 - 14h à 17h**  
**Club de l'amitié - Skat**  
Lieu : Salle socio-éducative

**Jeudi 18 - 12h**  
**Club de l'amitié**  
Lieu : Restaurant chinois

**Vendredi 19 - 19h**  
**Festival l'Alsace se (Ra)conte**  
Lieu : Salle du Hohgraben

**Samedi 20 - 14h à 17h**  
**La Ludette - Après-midi jeux**  
Lieu : Salle 1 Hohgraben

**Samedi 20 - 20h15**  
**Concert de Printemps**  
Lieu : Foyer Saint-Jacques

**Jeudi 25 - 14h à 16h**  
**L'Echoppe - Atelier culinaire Sénior**  
Lieu : Boutique l'Echoppe

**Samedi 27 - 14h à 17h**  
**La Ludette - Après-midi jeux**  
Lieu : Salle 1 Hohgraben

### Mai

**Lundi 1<sup>er</sup> - 9h**  
**Club des Jeunes - Marche**  
**12h - Repas Bœuf à la broche**  
Lieu : Club house de Rosenwiller

**Jeudi 2 - 14h**  
**Club de l'amitié - Rencontre mensuelle**  
Lieu : Salle socio-éducative

**Vendredi 3 - 19h**  
**La Ludette - Soirée jeux**  
Lieu : Salle socio-éducative

**Samedi 4 - 19h30**  
**Club patrimoine - Concert Accord-Majeur**  
**Soirée tartes flambées à partir de 19h**  
Lieu : Musée du patrimoine

**Mardi 7 - 14h à 17h**  
**Club de l'amitié - Skat**  
Lieu : Salle socio-éducative

**Mardi 7 - 16h**  
**Arboriculteurs - Entretien**  
Lieu : Verger école ACS

**Jeudi 9 - 14h à 16h**  
**L'Echoppe - Atelier culinaire Sénior**  
Lieu : Boutique l'Echoppe

**Mardi 14 - 14h à 16h**  
**Babelstüb**  
Lieu : Salle socio-éducative

**Mercredi 15 - 9h30**  
**Bébés lecteurs**  
Lieu : Bibliothèque

**Jeudi 16 - 12h**  
**Club de l'amitié**  
Lieu : Le Gaveur du Kochersberg à Woellenheim

**Vendredi 17 Samedi 18 Dimanche 19**  
**La Ludette - EXPO Lego®**  
Lieu : Salle du Hohgraben et socio-éducative

**Mardi 21 - 14h à 17h**  
**Club de l'amitié - Skat**  
Lieu : Salle socio-éducative

**Jeudi 23 - 14h à 16h**  
**L'Echoppe - Atelier culinaire Sénior**  
Lieu : Boutique l'Echoppe

### Juin

**Samedi 1 et Dimanche 2**  
**Salon du livre - Naissance d'un Livre**  
Lieu : Foyer St-Jacques

**Mardi 4 - 14h à 17h**  
**Club de l'amitié - Skat**  
Lieu : Salle socio-éducative

**Mardi 4 - 16h**  
**Arboriculteurs - Entretien**  
Lieu : Verger école ACS

**Jeudi 6 - D-day**  
**Exposition 80 ans du débarquement des alliés**  
Lieu : Musée du patrimoine

**Jeudi 6 - 14h**  
**Club de l'amitié - Rencontre mensuelle**  
Lieu : Salle socio-éducative

**Vendredi 7**  
**Fête de l'école maternelle**

**Vendredi 8 - 19h**  
**La Ludette - Soirée jeux**  
Lieu : Salle socio-éducative

**Dimanche 9**  
**La Liberté - Tournoi de fléchettes**  
Lieu : Salle de la Liberté

**Mardi 11 - 14h à 16h**  
**Babelstüb**  
Lieu : Salle socio-éducative

**Mercredi 11 - 9h30**  
**Bébés lecteurs**  
Lieu : Bibliothèque

**Jeudi 13 - 14h à 16h**  
**L'Echoppe - Atelier culinaire Sénior**  
Lieu : Boutique l'Echoppe

**Vendredi 14**  
**Fête école élémentaire**

### À noter !

*Tous les samedis des semaines paires de 14 h à 16 h*

**Club tricot**